378R1993

N:o L 230/8 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI 22.8.78

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1993/78,

annettu 18 päivänä elokuuta 1978,

yhteisöstä peräisin olevien maitotuotteiden yhteisön ulkopuolisen käytön ja kulutuksen kehittämiseksi tarkoitetuista toimenpiteistä teknistä ja/tai kaupallista apua käyttämällä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisvastuumaksusta ja markkinoiden laajentamiseen tarkoitetuista toimenpiteistä 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1079/77([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1001/78([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1079/77 4 artiklan nojalla toteutetaan maitotuotteiden markkinoiden laajentamista edistäviä toimenpiteitä; näiden toimenpiteiden vuosittaisessa ohjelmassa, joka on toimitettava komissiolle edellä mainitun artiklan 3 kohdan nojalla, komissio maidon ja maitotuotteiden neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan on ilmoittanut aikomuksestaan säätää muun muassa maidon alalla myönnettyä teknistä ja/tai kaupallista apua käyttäen yhteisöstä peräisin olevien maitotuotteiden yhteisön ulkopuolisen käytön ja kulutuksen kehittämiseksi tarkoitetuista toimenpiteistä erityisesti kehitysmaissa; olisi säädettävä yksityiskohtaiset säännöt näiden toimenpiteiden soveltamisesta,

näiden toimien avulla on kannustettava yhteisön kauppaa kyseisten maiden kanssa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta nykyistä maitotuotteiden vientiä yhteisöstä,

olisi suotavaa pyytää tällaisista toimista kiinnostuneita toimielimiä ja yrityksiä, joilla on tarvittava pätevyys ja kokemus, antamaan yksityiskohtaisia ehdotuksia; olisi säädettävä yhteisön näistä toimista aiheutuvien kulujen osittaisesta rahoituksesta,

on säädettävä yksityiskohtaisia sääntöjä toimien kestosta ja yhteisön varojen maksusta niille, joiden ehdotukset hyväksytään; lisäksi on tärkeää, että komissiolle ilmoitetaan tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tuloksista; asetuksen (ETY) N:o 1079/77 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti on kyse toimenpiteestä, jota on pidettävä interventiotoimenpiteisiin kuuluvana; olisi annettava interventioelimille vastuu hyväksyttyjen toimenpiteiden täytäntöönpanon valvomisesta ja vastaavien maksujen suorittamisesta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin kannustetaan käyttämällä teknistä ja/tai kaupallista apua yhteisöstä peräisin olevien maitotuotteiden yhteisön ulkopuolisen käytön ja kulutuksen kehittämiseksi tarkoitettuja toimia yhteisön kaupan laajentamisen edistämiseksi kyseisten maiden kanssa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet voivat koskea ainoastaan kaupan pitämisen, kuluttajille jaettavan tiedon ja yhteisöstä peräisin olevia maitotuotteita edistävän mainonnan edellytysten parantamista kolmansissa maissa kaupallisen toimenpiteen luonteesta riippumatta.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut toimet eivät voi kuitenkaan koskea sijoitusten (esimerkiksi laitteistohankintoja, tavarantoimituksia ja henkilöstön palkkaa) suoraa tai epäsuoraa rahoitusta uusien tehtaiden perustamiseksi, uusien laitteiden hankkimiseksi tai olemassa olevien tehtaiden tai laitteistojen laajentamiseksi tai uudistamiseksi maitotuotteiden valmistamiseksi tai jalostamiseksi kolmannessa maassa.

Jos esitetään todiste, että tällaisia sijoituksia on toteutettu viranomaisten tai asianosaisten aloitteesta, tähän tarkoitukseen tarkoitetun tietotaidon jakamista voidaan kuitenkin pitää 1 kohdan mukaisena toimintana.

4. Toimintoja, jotka mahdollisesti rajoittavat nykyistä yhteisön ja kyseisten maiden maitotuotteiden kauppaa, ei oteta huomioon.

([1]) EYVL N:o L 131, 26.5.1977, s. 6
([2]) EYVL N:o L 130, 18.5.1978, s. 11

5. Edellisissä kohdissa tarkoitetut toimet toteutetaan ajanjaksona, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 1979, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan säännösten soveltamista. Poikkeustapauksissa voidaan kuitenkin sopia pidemmästä ajanjaksosta 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseisen toimenpiteen tehokkuuden takaamiseksi.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja toimia ehdottavat ja toteuttavat toimielimet ja yritykset,

a) joilla on ehdotettujen toimien kannalta tarvittava pätevyys ja kokemus;

b) jotka antavat aiheelliset takeet:

— nykyisen kyseisten kolmansien maiden kanssa käytävän yhteisön kaupan etujen säilyttämiseksi, ja

— kyseisen toimielimen tai yrityksen toteuttamien suorien tai epäsuorien sijoitusten puuttumisen osalta 1 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.

2. Yhteisön rahoitus on korkeintaan 75 prosenttia kyseisestä toiminnasta aiheutuvista kuluista.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa määriteltyjä tahoja pyydetään toimittamaan jäsenvaltion määräämälle toimivaltaiselle viranomaiselle, jäljempänä "interventioelin", 1 artiklan 1 kohtaa koskevia yksityiskohtaisia ehdotuksia.

2. Ehdotusten on saavuttava kyseiselle interventioelimelle ennen 1 päivää marraskuuta 1978.

3. Interventioelinten on täsmennettävä muut yksityiskohtaiset säännöt ehdotusten antamisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistavassa ilmoituksessa.

4. Interventioelimen on toimitettava komissiolle vastaanotetut ehdotukset 10 työpäivän kuluessa 2 kohdassa tarkoitetun määräajan päättymisestä.

Interventioelin voi liittää kyseisiin asiakirjoihin mahdollisia huomautuksia.

4 artikla

1. Ehdotuksessa on oltava:

a) ehdotuksen tekijän nimi ja osoite;

b) kaikki ehdotettuihin toimiin liittyvät yksityiskohdat sekä tiedot täytäntöönpanon määräajoista, odotetut tulokset ja täytäntöönpanoon mahdollisesti osallistuvat kolmannet osapuolet,

c) tähän toimintaan tarjottu hinta ilmoitettuna sen jäsenvaltion valuuttana, jonka alueelle ehdotuksen tekijä on sijoittunut sekä tämän määrän jakautumista koskevat tiedot ja rahoitussuunnitelma;

d) yksityiskohtaiset säännöt yhteisön osallistumisesta toivottuihin maksuihin (7 artiklan 1 kohdan a tai b alakohta).

2. Edellä 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetut tiedot koskevat ainoastaan 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuna ajanjaksona toteutettavia toimia.

Ehdotettu toiminta voi kuitenkin olla toimintakokonaisuuden osana, jos toiminta toteutetaan periaatteessa 31 päivään maaliskuuta 1980 mennessä. Tällöin ehdotukseen on sisällytettävä myös tiedoksi 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetut toimintakokonaisuutta koskevat yksityiskohdat.

3. Ehdotus on voimassa ainoastaan:

a) kun se on sellaisen esittämä, joka täyttää 2 artiklan 1 kohdassa määritellyt edellytykset;

b) kun siihen liitetään sitoumus noudattaa tämän asetuksen säännöksiä sekä 6 artiklassa tarkoitettuja sopimusasiakirjoja koskevia säännöksiä.

5 artikla

1. Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean tutkittua ehdotukset asetuksen (ETY) N:o 804/68 31 artiklan nojalla komissio tekee 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun toimintaan liittyvät sopimukset niiden kanssa, joiden ehdotukset hyväksytään.

Ennen sopimuksen tekemistä ehdotusten tekijät voidaan pyytää toimittamaan ehdotustaan koskevia lisätietoja ja/tai täsmennyksiä.

2. Interventioelin ilmoittaa ehdotusten tekijöille mahdollisimman nopeasti, mihin näiden ehdotukset ovat johtaneet.

6 artikla

1. Jos ehdotus hyväksytään 5 artiklan mukaisesti, komissio laatii sopimusasiakirjat vähintään kolmena kappaleena, jotka asianosainen allekirjoittaa.

2. Sopimusasiakirjat ovat erottamaton osa 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua sopimusta ja

a) niissä toistetaan 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yksityiskohdat tai viitataan kyseiseen artiklaan, ja

b) niissä täydennetään tarvittaessa näitä yksityiskohtia 5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan soveltamisesta johtuvilla lisäedellytyksillä.

3. Komissio osoittaa yhden kappaleen sopimuksesta ja sopimusasiakirjoista interventioelimelle, joka valvoo sovittujen edellytysten noudattamista.

7 artikla

1. Kyseinen interventioelin maksaa asianosaiselle tämän ehdotuksessaan esittämänsä valinnan mukaan:

a) joko kuuden viikon määräajan kuluessa päivästä, jona sopimusasiakirjat allekirjoitetaan, ennakkomaksuna yhdessä erässä, joka voi olla enintään 60 prosenttia sovitusta yhteisön osuudesta;

b) tai kahden kuukauden välein neljä samansuuruista ennakkomaksuerää, jotka voivat olla enintään 20 prosenttia sovitusta yhteisön osuudesta, ja joista ensimmäinen suoritetaan kuuden viikon määräajan kuluessa päivästä, jona sopimusasiakirjat allekirjoitetaan.

2. Kunkin ennakkomaksun maksamiseksi edellytetään, että interventioelimelle annetaan vakuus, joka on ennakkomaksun suuruinen korotettuna 10 prosentilla.

3. Interventioelimen vakuuksien vapauttamiseksi ja jäljelle jäävän summan maksamiseksi edellytetään:

a) että interventioelin toteaa kyseisen sopimuspuolen noudattaneen sopimusasiakirjoissa vahvistettuja velvoitteita;

b) että komissiolle ja interventioelimelle toimitetaan 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kertomus ja että interventioelin sekä komission toimivaltainen osasto tarkastaa tämän kertomuksen tiedot, ja

c) todisteen esittämistä, jonka mukaan kyseinen sopimuspuoli on tehnyt oman osuutensa säädetyssä tarkoituksessa.

4. Jos 3 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä ei täytetä, vakuudet menetetään. Tällöin kyseinen määrä vähennetään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosaston kustannuksista, ja erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1079/77 4 artiklassa tarkoitetuista toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

8 artikla

1. Kaikkien asianomaisten sopimuspuolten, jotka vastaavat jostakin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista toiminnasta, on annettava komissiolle ja kyseiselle interventioelimelle kertomus myönnettyjen yhteisön varojen käytöstä ja kyseisen toiminnan tuloksista. Jos 1 artiklan 5 kohdan mukaisesti on sovittu pidemmästä toteuttamisajasta kuin tässä asetuksessa tarkoitetusta, kertomus on toimitettava viimeistään kolmen kuukauden kuluessa tämän ajanjakson päättymisestä.

2. Tässä asetuksessa tarkoitetun toiminnan tuloksia voidaan julkaista vasta komission myönnettyä toimiluvan.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 1978.

Komission puolesta
Finn GUNDELACH
Varapuheenjohtaja